

Secondary Education

中學教育

Secondary Schools	中學	Student Enrollment 學生人數
TWGHs Wong Fut Nam College	東華三院黃笏南中學	1,054
TWGHs Lee Ching Dea Memorial College	東華三院李潤田紀念中學	836
TWGHs Chang Ming Thien College	東華三院張明添中學	1,124
TWGHs Chen Zao Men College	東華三院陳兆民中學	885
TWGHs Sun Hoi Directors' College	東華三院辛亥年總理中學	1,066
TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College	東華三院伍若瑜夫人紀念中學	862
TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College	東華三院馮黃鳳亭中學	876
TWGHs Wong Fung Ling College	東華三院黃鳳翎中學	547
TWGHs Yow Kam Yuen College	東華三院邱金元中學	590
TWGHs Yau Tze Tin Memorial College	東華三院邱子田紀念中學	1,017
TWGHs Kap Yan Directors' College	東華三院甲寅年總理中學	1,077
TWGHs Li Ka Shing College	東華三院李嘉誠中學	1,082
TWGHs S. C. Gaw Memorial College	東華三院吳祥川紀念中學	887
TWGHs Kwok Yat Wai College	東華三院郭一葦中學	959
TWGHs Lo Kon Ting Memorial College	東華三院盧幹庭紀念中學	1,073
TWGHs Lui Yun Choy Memorial College	東華三院呂潤財紀念中學	1,100
TWGHs C. Y. Ma Memorial College	東華三院馬振玉紀念中學	495
TWGHs Mr. & Mrs. Kwong Sik Kwan College	東華三院鄺錫坤伉儷中學	226
Total Enrollment	總學生人數	15,756

As at 30/9/2010 截至30/9/2010

Primary Education

小學教育

Primary Schools	小學	Student Enrollment 學生人數
TWGHs Lee Chi Hung Memorial Primary School	東華三院李志雄紀念小學	110
TWGHs Li Chi Ho Primary School	東華三院李賜豪小學	344
TWGHs Hok Shan School	東華三院鶴山學校	140
TWGHs Lo Yu Chik Primary School	東華三院羅裕積小學	732
TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School	東華三院高可寧紀念小學	378
TWGHs Tang Shiu Kin Primary School	東華三院鄧肇堅小學	593
TWGHs Sin Chu Wan Primary School	東華三院洗次雲小學	696
TWGHs Wong See Sum Primary School	東華三院黃士心小學	427
TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School	東華三院港九電器商聯會小學	642
TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School	東華三院姚達之紀念小學	381
TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School	東華三院王余家潔紀念小學	845
TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School	東華三院李東海小學	636
TWGHs Chow Yin Sum Primary School	東華三院周演森小學	266
TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School	東華三院馬錦燦紀念小學	647
Total Enrollment	總學生人數	6,837

As at 30/9/2010 截至30/9/2010

Early Childhood Education

幼兒教育

Kindergartens	幼稚園	Student Enrollment 學生人數
TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten	東華三院廖恩德紀念幼稚園	158
TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten	東華三院高德根紀念幼稚園	276
TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten	東華三院洪王家琪幼稚園	139
TWGHs Chan King Har Kindergarten	東華三院馬陳景霞幼稚園	291
TWGHs Lui Fung Faung Memorial Kindergarten	東華三院呂馮鳳紀念幼稚園	172
TWGHs Lai Tang Yuen Kaw Kindergarten	東華三院黎鄧潤球幼稚園	181
TWGHs Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten	東華三院李黃慶祥紀念幼稚園	170
TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten	東華三院徐展堂幼稚園	286
TWGHs Fong Shu Fook Tong Kindergarten	東華三院方樹福堂幼稚園	92
TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten	東華三院黃朱惠芬幼稚園	136
TWGHs Nickon Kindergarten	東華三院力勤幼稚園	174
TWGHs Wong See Sum Kindergarten	東華三院黃士心幼稚園	167
TWGHs Tin Wan Kindergarten	東華三院田灣幼稚園	234
TWGHs Wong Wu Lai Ming Kindergarten	東華三院王胡麗明幼稚園	320
TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten	東華三院香港華都獅子會幼稚園	138
Total Enrollment 總學生人數		2,934

As at 30/9/2010 截至30/9/2010

Special Education

特殊教育

Special Schools	特殊學校	Student Enrollment 學生人數
TWGHs Tsui Tsin Tong School	東華三院徐展堂學校	221
TWGHs Kwan Fong Kai Chi School	東華三院群芳啟智學校	79
Total Enrollment 總學生人數		300

As at 30/9/2010 截至30/9/2010

Scholarships & Awards of Tung Wah

東華三院獎學金及獎項

School 學校	Scholarship & Award	獎學金及獎項
The Chinese University of Hong Kong – Tung Wah Group of Hospitals Community College 香港中文大學－東華三院社區書院	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Scholarships	東華三院馬錦燦紀念獎學金
	TWGHs Entrance Scholarships/Bursaries	東華三院入學獎/助學金
	TWGHs Eddie Wang Scholarships/Bursaries	東華三院王定一獎/助學金
	TWGHs Deborah Kwan Scholarships	東華三院關蕭麗君獎學金
	TWGHs Fung King Wai Scholarships	東華三院馮敬偉獎學金
	TWGHs Cheung Ying Wai Scholarships	東華三院鍾英偉獎學金
	TWGHs Feeder School Scholarships	東華三院聯繫學校獎學金
	Qin Jia Yuan Foundation Scholarships	勤+緣基金獎學金
Secondary School 中學	Mr. & Mrs. Yung Sai Fong Memorial Scholarship	翁世晃伉儷紀念獎學金
	Eddie Lee Scholarship	李振強獎學金
	Philip K.H. Wong Scholarship	黃乾亨獎學金
	Centenary Scholarship	百週年紀念獎學金
	Wong Fung Ling Scholarship	黃鳳翎獎學金
	Lions Club of South Kowloon Scholarship	南九龍獅子會獎學金
	Limpor-yen Scholarship	林百欣獎學金
	Mrs. Ko Ho Ning Scholarship	高可寧夫人獎學金
	P.S. Li Scholarship	李平山獎學金

School 學校	Scholarship & Award	獎學金及獎項
Secondary School 中學	Asia Commercial Bank Ltd. Scholarship Cheng Yat Ching Scholarship Tung Wah Student of the Year Award Tung Wah Student of the Year Award (Extra-Curricular Activities) TWGHs KMO Scholarship (Services) TWGHs KMO Scholarship Wong Wah San Memorial Scholarship Eddie WANG Scholarship Eddie WANG Student Visit through Project Learning Subsidy Fund Wong's Kong King Int'l (Holdings) Ltd. Scholarship Li Shiu Chung Memorial Scholarship The Association of the Chairmen of the Tung Wah Group of Hospitals Scholarship Lam Kar Sing Arts Scholarship Dr. Tan Siu Lin Leisure and Cultural Education Development Fund Dr. Lee Sam Yuen Scholarship for Chinese Medicine Dr. Tse Yuen Man Memorial Scholarship Eddie WANG Student Financial Assistant Grant Chan Yiu Chong Scholarship Dr. CHOW Chun Kay Cantonese Opera Education Development Fund Philip K H Wong Fund Dr. Charles C K Lui Memorial Scholarship Dr. Chan Chi Sun Sports Development Fund Dr. Ina Chan Un Chan Scholarship Dr. John Lee Sam Yuen Scholarship Peter Poon Ying Cheung Scholarship Billy Leung Ting Yu Scholarship TWGHs 140th Anniversary Scholarship	亞洲商業銀行獎學金 鄭一正獎學金 東華傑出學生獎 東華傑出學生獎 (課外活動) 東華三院KMO獎學金 (優異服務) 東華三院KMO獎學金 王華湘紀念獎學金 王定一獎學金 王定一資助學生考察活動專題研習基金 王氏港建國際（集團）有限公司獎學金 李兆忠紀念獎學金 東華三院歷屆主席會獎學金 林家聲藝術獎學金 陳守仁博士康樂及文化教育發展基金 李三元博士中醫藥獎學金 謝婉雯醫生紀念獎學金 王定一助學金 陳耀莊獎學金 周振基博士粵劇發展教育基金 黃乾亨基金紀念雷治強博士獎學金 陳志新博士體育發展基金 陳婉珍博士獎學金 李三元博士獎學金 潘應祥獎學金 梁定宇獎學金 東華三院140周年獎助學金
Primary School 小學	Leung King Mau Memorial Scholarship Mr. Robert Chiu-yin Kwan JP Scholarship Tung Wah Student of the Year Award Tung Wah Student of the Year Award (Extra-curricular Activities) Lam Kar Sing Arts Scholarship Eddie Wang Scholarship Eddie Wang Student Visit through Project Learning Subsidy Fund Eddie Wang Student Financial Assistance Grant Chan Yiu Chong Scholarship Dr. Chow Chun Kay Cantonese Opera Education Development Fund Dr. Chan Chi Sun Sports Development Fund	梁勁謀紀念獎學金 關超然太平紳士學業進步獎 東華傑出學生獎 東華傑出學生獎 (課外活動) 林家聲藝術獎學金 王定一獎學金 王定一資助學生考察活動專題研習基金 王定一助學金 陳耀莊獎學金 周振基博士粵劇發展教育基金 陳志新博士體育發展基金
Kindergarten 幼稚園	Tung Wah Student of the Year Award Lam Kar Sing Arts Scholarship Mr. Robert Chiu-yin Kwan JP Children Art Scholarship Fund Eddie Wang Student Financial Assistance Grant	東華傑出學生獎 林家聲藝術獎學金 關超然太平紳士兒童藝術獎學金 王定一助學金
Special School 特殊學校	Tung Wah Student of the Year Award Tung Wah Student of the Year Award (Extra-curricular Activities) Lam Kar Sing Arts Scholarship Eddie Wang Student Financial Assistance Grant Dr. Chan Chi Sun Sports Development Fund	東華傑出學生獎 東華傑出學生獎 (課外活動) 林家聲藝術獎學金 王定一助學金 陳志新博士體育發展基金



List of Approved Project Subsidized by Quality Education Fund 2010/2011

二〇一〇／二〇一一年度獲優質教育基金資助計劃

School 學校	Project Name 計劃名稱	School 獲資助學校	Fund (HK\$) 撥款額
Secondary School 中學	Use of New Technology for School Administrative Work 運用新科技處理學校行政工作	TWGHs Lo Kon Ting Memorial College 東華三院盧幹庭紀念中學	115,000
Primary School 小學	Enhance the Inter-city Collaboration Learning between Yunnan and Hong Kong by Establishing the Distance Learning Classroom 建立遠程教室 - 發展中國少數民俗交流計劃	TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School 東華三院港九電器商聯會小學	163,500



Highlights of the Year 2010/2011

二〇一〇／二〇一一年度活動概要

School 學校	Events/Ceremony 活動/典禮	Date 日期	Details 詳情
Joint Schools 聯校	Opening Ceremony of Exhibition on TWGHs Education Services (Shatin) 東華三院教育在沙田開幕典禮	17/4/2010	The opening ceremony was held at the Sha Tin Town Hall Plaza with Ms. CHAN Mo Ngan, Teresa, Chief School Development Officer (Shatin), Education Bureau, officiating. 開幕典禮假沙田大會堂廣場舉行，邀得教育局總學校發展主任(沙田)陳慕顏女士主禮。
	Presentation Ceremony of the Tung Wah Student of the Year Award 東華傑出學生獎頒獎典禮	8/7/2010	The presentation ceremony was held at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital with Mr. WAI Pui Wah, Principal Education Officer (Quality Assurance), Education Bureau, officiating. 頒獎典禮假東華醫院禮堂舉行，邀得教育局首席教育主任(質素保證)衛沛華先生主禮。
	Opening Ceremony of Exhibition on TWGHs Education Services (Kwai Tsing) 東華三院教育在葵青開幕典禮	19/3/2011	The opening ceremony was held at Waterfront Promenade, Maritime Square, Tsing Yi, with Mr. LAM Hon Chuen, Jason, Chief School Development Officer (Tsuen Wan and Kwai Tsing), Education Bureau, officiating. 開幕典禮假青衣城海濱長廊舉行，邀得教育局總學校發展主任(荃灣及葵青)林漢荃先生主禮。
Secondary School 中學	15th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs C. Y. Ma Memorial College 東華三院馬振玉紀念中學十五周年校慶典禮	7/5/2010	The ceremony was held at the school premises with Mrs. YU LAW Siu Man, Chief School Development Officer (Yuen Long), Education Bureau, officiating. 典禮假校內舉行，邀得教育局總學校發展主任(元朗)余羅少文女士主禮。
	TWGHs Joint Secondary Schools Debate Competition 東華三院中學聯校辯論比賽	15/5/2010	The final was held at TWGHs Yow Kam Yuen College with Prof. LEE Siu Nam, Paul, Dean of Social Science, The Chinese University of Hong Kong, as chief adjudicator. 總決賽假東華三院邱金元中學舉行，邀得香港中文大學社會科學院院長李少南教授出任主席評判。
	40th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Lee Ching Dea Memorial College 東華三院李潤田紀念中學四十周年校慶典禮	28/5/2010	The ceremony was held at the school premises with Mrs. LUI CHIEN Yiu Chu, Chief School Development Officer (Hong Kong East), Education Bureau, officiating. 典禮在校內舉行，邀得教育局總學校發展主任(東區)雷錢耀珠女士主禮。
	TWGHs Joint Secondary Schools Oxbridge English Camp 東華三院中學聯校牛津劍橋英語夏令營	26/6-9/7/2010	The camp was held at the Li Po Chun United World College of Hong Kong with 150 students from 18 secondary schools participating. 英語營假香港李寶椿聯合世界書院舉行，本院18所中學共150名學生參加。

School 學校	Events/Ceremony 活動/典禮	Date 日期	Details 詳情
Secondary School 中學	Celebration Activities for the 140th Anniversary of the Tung Wah Group of Hospitals – Joint Secondary Schools Study Tour to World Expo Shanghai 慶祝東華三院成立140周年中學聯校上海世博學習團	30/6-4/7/2010	144 students from 18 secondary schools, led by the Board Chairman, Education Services Secretary, 2 Assistant Education Services Secretaries, 6 principals, 4 vice-principals and 13 teachers, participated in the study tour to World Expo Shanghai. 18所中學共144名學生在董事局主席、學務總主任、2名學務主任、6名校長、4名副校長及13名教師帶領下，前往上海參觀世界博覽會。
	TWGHs Board Gathering with Outstanding HKCEE Students 東華三院董事局與會考優異生聚會	27/8/2010	The gathering was held at Tung Wah Museum. The Tung Wah Board specially held a commendation gathering for Secondary 5 students with outstanding HKCEE results. 聚會假東華三院文物館舉行，董事局成員在會上表揚本會考成績優異的中五學生。
	Distinguished Alumni Sharing Session – "The Development of Automobile Industry in China" 傑出校友分享會 - 「中國汽車工業的發展」	8/10/2010	The sharing session was held at the Chan Tak Tai Auditorium, Lingnan University, with Mr. Albert LEE, an alumnus of TWGHs Wong Fut Nam College, as guest speaker. A total of 728 participants, including principals, teachers and students, attended. 分享會假嶺南大學陳德泰大會堂舉行，邀得東華三院黃笏南中學校友李卓麟先生主講，參加者包括校長、教師及學生共728名。
	TWGHs Joint Secondary Schools General Education Seminar – "My Days in the Police Force" 東華三院中學聯校通識講座 - 「我的警隊生涯」	2/11/2010	The seminar was held at the Academic Community Hall, Hong Kong Baptist University, with Mr. LEE Ming Kwai, Dick, GBS as guest speaker. A total of 1,288 participants, including principals, teachers and students, attended. 講座假香港浸會大學大學會堂舉行，邀得前香港警務處處長李明達先生GBS主講，參加者包括校長、教師及學生共1,288名。
	TWGHs Joint Secondary Schools Athletics Meet 東華三院中學聯校運動會	5/11/2010	The event was held at the Siu Sai Wan Sports Ground with Miss ZHANG Ping, former member of the Chinese Volleyball Team and Gold Medalist in the 2004 Olympics, officiating. 運動會假小西灣運動場舉行，邀得前中國女排隊員、2004奧運金牌得主張萍小姐主禮。
	TWGHs Joint Secondary Schools Speech Day 東華三院中學聯校畢業典禮	25/11/2010	The ceremony was held at the Queen Elizabeth Stadium with Prof. Joseph J.Y. SUNG, SBS, Vice-Chancellor and President, The Chinese University of Hong Kong, officiating. 畢業典禮假伊利沙伯體育館舉行，邀得香港中文大學校長沈祖堯教授SBS主禮。
	15th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Lui Yun Choy Memorial College 東華三院呂潤財紀念中學十五周年校慶典禮	3/12/2010	The ceremony was held at the school premises with Mrs. Betty IP, JP, Deputy Secretary for Education, Education Bureau, officiating. 典禮在校內舉行，邀得教育局副秘書長葉曾翠卿太平紳士主禮。
	25th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Yow Kam Yuen College 東華三院邱金元中學二十五周年校慶典禮	16/12/2010	The ceremony was held at the school premises with Prof. CHENG Yin Cheong, Vice President (Research and Development), The Hong Kong Institute of Education, officiating. 典禮在校內舉行，邀得香港教育學院副校長(研究與發展)鄭燕祥教授主禮。
	15th Anniversary Celebration cum Opening Ceremony of New Fitness Training Centre and English Learning Centre of TWGHs Kwok Yat Wai College 東華三院郭一葦中學十五周年校慶暨體適能訓練中心及英語研習中心開幕典禮	6/1/2011	The ceremony was held at the school premises with Mr. LEUNG Shiu Keung, Principal Assistant Secretary (Professional Development & Training), Education Bureau, officiating. 典禮在校內舉行，邀得教育局首席助理秘書長(專業發展及培訓)梁兆強先生主禮。
	TWGHs Joint Secondary Schools Music Spectacular 東華三院中學聯校音樂匯演	23/2/2011	The event was held at the Auditorium, Sha Tin Town Hall, with Dr. CHENG Wai, Chairlady, Central Conservatory of Music (HK) Foundation, officiating. 匯演假沙田大會堂演奏廳舉行，邀得中央音樂學院香港基金主席鄭慧博士主禮。
Primary School 小學	TWGHs Joint Primary Schools English Variety Show 東華三院小學聯校英文綜藝表演	24/4/2010	The variety show was held at TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School with 251 students from 14 primary schools participating. 綜藝表演假東華三院王余家潔紀念小學舉行，本院14所小學共251名學生參加。
	TWGHs Joint Primary Schools Graduation Ceremony 東華三院小學聯校畢業典禮	20/5/2010	The ceremony was held at the Queen Elizabeth Stadium with Prof. Anthony B.L. CHEUNG, PhD(LSE), GBS, JP, President and Chair Professor of Public Administration, The Hong Kong Institute of Education, officiating. 畢業典禮假伊利沙伯體育館舉行，邀得香港教育學院校長張炳良教授主禮。

School 學校	Events/Ceremony 活動/典禮	Date 日期	Details 詳情
Primary School 小學	TWGHs Joint Primary Schools Swimming Gala 東華三院小學聯校游泳比賽	26/5/2010	The competition was held at the Ma On Shan Swimming Pool, Shatin. 比賽假沙田馬鞍山游泳池舉行。
	TWGHs Joint Primary Schools Sports Day 東華三院小學聯校運動會	28/10/2010	The event was held at the Shatin Sports Ground with Mr. HUNG Chung Yam, an outstanding athlete, officiating. 運動會假沙田運動場舉行，邀得本港傑出運動員洪松蔭先生主禮。
	TWGHs Joint Primary Schools Soccer Competition 東華三院小學聯校足球比賽	15-17/12/2010	The competition was held at the Hard-surfaced Soccer Pitches, Lai Chi Kok Park. 比賽假荔枝角公園硬地足球場舉行。
	2011 Territory-wide Young Children's English Song Singing Contest (Final) cum Prize-giving Ceremony 2011全港幼兒英文歌唱比賽總決賽暨頒獎典禮	15/1/2011	The final contest was held at TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School. Mr. TAI Kit Man, Chief Curriculum Development Officer (Arts Education), Education Bureau, Ms. CHEUNG Yuet Sai, Louisa, Administrative Coordinator, Centre for University and School Partnership, Faculty of Education, The Chinese University of Hong Kong, Dr. WONG Kwok Shing, Richard, Assistant Professor, and Ms. LAM Wai Man, Stella, Senior Teaching Fellow, Department of Early Childhood Education, The Hong Kong Institute of Education, served as adjudicators while Chu's Family of TV Programme "After School ICU" of the Hong Kong Television Broadcast Limited served as the performing guests. 決賽假東華三院王余家潔紀念小學舉行，邀得教育局總課程發展主任(藝術教育)戴傑文先生、香港中文大學教育學院大學與學校夥伴協作中心行政主任張月茜女士、香港教育學院幼兒教育學系助理教授黃國成博士及高級專任導師林惠雯女士出任評判，另邀得香港電視廣播有限公司兒童節目「放學ICU」諸氏家庭擔任表演嘉賓。
	TWGHs Joint Primary Schools National Education Camp 東華三院小學聯校國民教育營	26/1/2011	The camp was held at TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School with 140 students from 14 primary schools participating. 教育營假東華三院王余家潔紀念小學舉行，本院14所小學共140名學生參加。
Kindergarten 幼稚園	Joint Graduation Ceremony of TWGHs Kindergartens and Nursery Schools 東華三院幼稚園及幼兒園聯合畢業典禮	10/6/2010	The ceremony was held at the Queen Elizabeth Stadium with Prof. CHENG Yin Cheong, Vice President (Research and Development), The Hong Kong Institute of Education, officiating. 畢業典禮假伊利沙伯體育館舉行，邀得香港教育學院副校長(研究與發展)鄭燕祥教授主禮。
	30th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten 東華三院廖恩德紀念幼稚園三十周年校慶典禮	10/7/2010	The ceremony was held at the Jockey Club Auditorium, The Hong Kong Polytechnic University, with Mr. WAI Pui Wah, Principal Education Officer (Quality Assurance), Education Bureau, officiating. 典禮假香港理工大學賽馬會綜藝館舉行，邀得教育局首席教育主任(質素保證)衛沛華先生主禮。
	Parents' Talks of Joint Parent Education Programme of TWGHs Kindergartens and Nursery Schools 東華三院幼稚園及幼兒園聯合家長教育計劃家長講座	28/10/2010, 30/10/2010 & 13/11/2010	3 identical talks were held at the Hong Kong Productivity Council, Sha Tin Town Hall and The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong respectively with Prof. Norma Leben, a renowned play therapist, as guest speaker. 講座分別假九龍塘生產力促進局、沙田大會堂及灣仔小童群益會舉行，邀得國際遊戲治療專家理盧幼慈教授主講。
	15th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Wong See Sum Kindergarten 東華三院黃士心幼稚園十五周年校慶典禮	2/12/2010	The ceremony was held at the school premises with Ms. NGAI Kwok Chun, Sarah, Staff Officer, Office of the Secretary for Education, officiating. 典禮在校內舉行，邀得教育局局長辦公室參事魏國珍女士主禮。
	30th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten 東華三院高德根紀念幼稚園三十周年校慶典禮	7/12/2010	The ceremony was held at the school premises with Mr. WAI Pui Wah, Principal Education Officer (New Territories), Education Bureau, officiating. 典禮在校內舉行，邀得教育局首席教育主任(新界)衛沛華先生主禮。
Special School 特殊學校	TWGHs Joint Special Schools Speech Day 東華三院特殊學校聯校畢業典禮	3/6/2010	The ceremony was held at the Auditorium, College of International Education, School of Continuing Education, Hong Kong Baptist University (Shek Mun Campus) with Mr. TANG Fat Yuen, Tony, Principal Assistant Secretary (Quality Assurance), Education Bureau, officiating. 畢業典禮假香港浸會大學持續教育學院(石門校園)國際學院禮堂舉行，邀得教育局首席助理秘書長(質素保證)鄧發源先生主禮。
	TWGHs Joint Special Schools Sports Day 東華三院特殊學校聯校運動會	14/12/2010	The event was held at Hammer Hill Road Sports Ground with Mr. LAI Kam Tong, Godwin, Principal Inspector (Special Education Support), Education Bureau, officiating. 運動會假斧山道運動場舉行，邀得教育局首席督學(特殊教育支援)黎錦棠先生主禮。



Achievements in Extra-curricular Activities

課外活動成績

School 學校	Competition/Award/Scheme 比賽 / 獎項 / 計劃	Result (Medal / Award won) 成績 (獲得獎牌 / 獎品)	Winner 獲獎學校
Secondary School 中學	The 62nd Hong Kong Schools Music Festival 第六十二屆香港學校音樂節	Champion, Trumpet Solo - Senior 高級組小號獨奏冠軍	TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College 東華三院馮黃鳳亭中學
		Champion, Trumpet Solo - Junior 初級組小號獨奏冠軍	TWGHs Yow Kam Yuen College 東華三院邱金元中學
		Champion, Descant Recorder Solo - Age 13 or under 十三歲或以下高音木笛獨奏冠軍	TWGHs Yau Tze Tin Memorial College 東華三院邱子田紀念中學
		Champion, Descant Recorder Solo - Age 15 or under 十五歲或以下高音木笛獨奏冠軍	TWGHs Kap Yan Directors' College 東華三院甲寅年總理中學
		Champion, Descant Recorder Solo - Age 19 or under; With Parsons Music Trophy 十九歲或以下高音木笛獨奏冠軍；獲柏斯音樂盃 Champion, Erhu Solo - Junior 初級組二胡獨奏冠軍	TWGHs Li Ka Shing College 東華三院李嘉誠中學
	Hong Kong Schools Drama Festival 香港學校戲劇節	Awards for Commendable Overall Performance, Outstanding Cooperation, Outstanding Stage Effect and Outstanding Actor in Cantonese Category 粵語話劇組傑出整體演出獎、傑出合作獎、傑出舞台 效果獎及傑出男演員獎	TWGHs Wong Fut Nam College 東華三院黃笏南中學
		Awards for Outstanding Cooperation, Outstanding Director, Outstanding Actress and Outstanding Actor in Cantonese Category 粵語話劇組傑出合作獎、傑出導演獎、傑出女演員獎 及傑出男演員獎	TWGHs Lee Ching Dea Memorial College 東華三院李潤田紀念中學
		Awards for Outstanding Stage Effect, Outstanding Script and Outstanding Actress in Cantonese Category 粵語話劇組傑出舞台效果獎、傑出劇本獎及傑出女演 員獎	TWGHs Chang Ming Thien College 東華三院張明添中學
		Award for Outstanding Actress in Cantonese Category 粵語話劇組傑出女演員獎	TWGHs Sun Hoi Directors' College 東華三院辛亥年總理中學
		Awards for Outstanding Cooperation, Outstanding Stage Effect, Outstanding Script, Outstanding Director, Outstanding Actress and Outstanding Actor in Cantonese Category 粵語話劇組傑出合作獎、傑出舞台效果獎、傑出劇本 獎、傑出導演獎、傑出女演員獎及傑出男演員獎	TWGHs Yau Tze Tin Memorial College 東華三院邱子田紀念中學
		Award for Outstanding Script in Cantonese Category 粵語話劇組傑出劇本獎	TWGHs Kap Yan Directors' College 東華三院甲寅年總理中學
		Award for Outstanding Actress in English Category 英語話劇組傑出女演員獎	TWGHs Li Ka Shing College 東華三院李嘉誠中學
		Awards for Commendable Overall Performance, Outstanding Cooperation and Outstanding Actress in Cantonese Category 粵語話劇組傑出整體演出獎、傑出合作獎及傑出女演 員獎	TWGHs S. C. Gaw Memorial College 東華三院吳祥川紀念中學
		Awards for Commendable Overall Performance, Outstanding Cooperation, Outstanding Stage Effect, Outstanding Script and Outstanding Actress in Cantonese Category 粵語話劇組傑出整體演出獎、傑出合作獎、傑出舞台 效果獎、傑出劇本獎及傑出女演員獎	TWGHs Kwok Yat Wai College 東華三院郭一葦中學

School 學校	Competition/Award/Scheme 比賽 / 獎項 / 計劃	Result (Medal / Award won) 成績 (獲得獎牌 / 獎品)	Winner 獲獎學校
Secondary School 中學	Hong Kong Schools Drama Festival 香港學校戲劇節	Awards for Commendable Overall Performance, Outstanding Cooperation, Outstanding Stage Effect, Outstanding Actress (2 awards) and Outstanding Actor (2 awards) in English Category 英語話劇組傑出整體演出獎、傑出合作獎、傑出舞台 效果獎、傑出女演員獎(兩項)及傑出男演員獎(兩項) Awards for Outstanding Cooperation, Outstanding Actress and Outstanding Actor in Cantonese Category 粵語話劇組傑出合作獎、傑出女演員獎及傑出男演員 獎	TWGHs Lo Kon Ting Memorial College 東華三院盧幹庭紀念中學
		Awards for Commendable Overall Performance, Outstanding Script, Outstanding Director and Outstanding Actress in Cantonese Category 粵語話劇組傑出整體演出獎、傑出劇本獎、傑出導演 獎及傑出女演員獎	TWGHs Lui Yun Choy Memorial College 東華三院呂潤財紀念中學
		Awards for Commendable Overall Performance, Outstanding Cooperation, Outstanding Stage Effect, Outstanding Script, Outstanding Director and Outstanding Actor in English Category 英語話劇組傑出整體演出獎、傑出合作獎、傑出舞台 效果獎、傑出劇本獎、傑出導演獎及傑出男演員獎	TWGHs Mr. & Mrs. Kwong Sik Kwan College 東華三院鄺錫坤伉儷中學
	The 62nd Hong Kong Schools Speech Festival 第六十二屆香港學校朗誦節	Champion, S2 Chinese Duologue 中二粵語二人朗誦冠軍 Champion, S3 Boys' Chinese Solo Prose Speaking 中三男子粵語散文獨誦冠軍 Two Champions, S4 Chinese Duologue 中四粵語二人朗誦冠軍二項 Champion, S5 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中五女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S1 Girls' English Solo Verse Speaking 中一女子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S2 Boys' English Solo Verse Speaking 中二男子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 Girls' English Solo Verse Speaking 中五女子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 & S6 English Dramatic Duologue 中五、中六英語二人話劇對話冠軍	TWGHs Wong Fut Nam College 東華三院黃笏南中學
		Champion, S6 & S7 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中六、中七女子粵語詩詞獨誦冠軍 Two Champions, S6 & S7 Girls' English Solo Prose Speaking 中六、中七女子英語散文獨誦冠軍兩項 Champion, S3 & S4 Mixed Voice English Choral Verse Speaking 中三、中四男女英語詩詞集誦冠軍	TWGHs Lee Ching Dea Memorial College 東華三院李潤田紀念中學
		Champion, S2 Boys' Chinese Solo Prose Speaking 中二男子粵語散文獨誦冠軍 Champion, S3 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中三女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 Boys' Chinese Solo Verse Speaking 中五男子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中五女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S1 & S2 Girls' Putonghua Solo Verse Speaking 中一、中二女子普通話詩詞獨誦冠軍 Champion, S2 Boys' English Solo Verse Speaking 中二男子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Chen Zao Men College 東華三院陳兆民中學

School 學校	Competition/Award/Scheme 比賽 / 獎項 / 計劃	Result (Medal / Award won) 成績 (獲得獎牌 / 獎品)	Winner 獲獎學校
Secondary School 中學	The 62nd Hong Kong Schools Speech Festival 第六十二屆香港學校朗誦節	Champion, S2 Girls' English Solo Verse Speaking 中二女子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S4 Girls' English Solo Verse Speaking 中四女子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Chen Zao Men College 東華三院陳兆民中學
		Champion, S3 Boys' Chinese Solo Prose Speaking 中三男子粵語散文獨誦冠軍 Champion, S5 – S7 Chinese Duologue 中五至中七粵語二人朗誦冠軍 Two Champions, S5 Girls' English Solo Verse Speaking 中五女子英語詩詞獨誦冠軍兩項	TWGHs Sun Hoi Directors' College 東華三院辛亥年總理中學
		Champion, S5 Girls' English Solo Verse Speaking 中五女子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Wong Fung Ling College 東華三院黃鳳翎中學
		Champion, S5 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中五女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 Girls' English Solo Verse Speaking 中五女子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Yau Tze Tin Memorial College 東華三院邱子田紀念中學
		Champion, S1 Girls' English Solo Verse Speaking 中一女子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Kap Yan Directors' College 東華三院甲寅年總理中學
		Champion, S3 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中三女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 Girls' Chinese Solo Prose Speaking 中五女子粵語散文獨誦冠軍 Champion, S5 – S7 Chinese Choral Prose Speaking; With "宋立揚" Trophy 中五至中七粵語散文集誦冠軍；獲宋立揚盃 Champion, S1 & S2 Boys' Putonghua Solo Prose Speaking 中一、中二男子普通話散文獨誦冠軍	TWGHs Li Ka Shing College 東華三院李嘉誠中學
		Champion, S1 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中一女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S5 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中五女子粵語詩詞獨誦冠軍	TWGHs S. C. Gaw Memorial College 東華三院吳祥川紀念中學
		Champion, S4 Boys' Chinese Solo Verse Speaking 中四男子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S4 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中四女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, S4 Girls' Chinese Solo Prose Speaking 中四女子粵語散文獨誦冠軍 Champion, S1 Boys' Putonghua Solo Prose Speaking 中一男子普通話散文獨誦冠軍 Champion, S2 Girls' Putonghua Solo Verse Speaking 中二女子普通話詩詞獨誦冠軍 Champion, S4 Girls' Putonghua Solo Prose Speaking 中四女子普通話散文獨誦冠軍 Champion, S1 Boys' English Solo Verse Speaking 中一男子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S3 Girls' English Solo Verse Speaking 中三女子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S6 & S7 English Solo Public Speaking 中六、中七英語個人公開演講冠軍	TWGHs Lo Kon Ting Memorial College 東華三院盧幹庭紀念中學
		Champion, S5 – S7 Putonghua Choral Verse Speaking; With Hong Kong Schools Speech Festival Trophy 中五至中七普通話詩詞集誦冠軍；獲香港學校朗誦節盃 Champion, S2 Girls' English Solo Verse Speaking 中二女子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, S1 – S3 English Public Speaking Team 中一至中三英語公開演講隊冠軍	TWGHs Lui Yun Choy Memorial College 東華三院呂潤財紀念中學

School 學校	Competition/Award/Scheme 比賽 / 獎項 / 計劃	Result (Medal / Award won) 成績 (獲得獎牌 / 獎品)	Winner 獲獎學校
Secondary School 中學	The 62nd Hong Kong Schools Speech Festival 第六十二屆香港學校朗誦節 The 47th Hong Kong Schools Dance Festival 第四十七屆香港學校舞蹈節	Champion, S3 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 中三女子粵語詩詞獨誦冠軍	TWGHs C. Y. Ma Memorial College 東華三院馬振玉紀念中學
		Honours Award in Chinese Dance 中國舞優等獎	TWGHs Sun Hoi Directors' College, TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College and TWGHs Li Ka Shing College 東華三院辛亥年總理中學、東華三院馮黃 鳳亭中學及東華三院李嘉誠中學
		Highly Commended Award in Chinese Dance 中國舞甲級獎	TWGHs Lee Ching Dea Memorial College, TWGHs Chang Ming Thien College, TWGHs Chen Zao Men College (three items), TWGHs Li Ka Shing College (three items), TWGHs Kwok Yat Wai College and TWGHs Lo Kon Ting Memorial College 東華三院李潤田紀念中學、東華三院張明 添中學、東華三院陳兆民中學 (三項)、東 華三院李嘉誠中學 (三項)、東華三院郭一 葦中學及東華三院盧幹庭紀念中學
		Commended Award in Chinese Dance 中國舞乙級獎	TWGHs Wong Fung Ling College, TWGHs S. C. Gaw Memorial College, TWGHs Kwok Yat Wai College and TWGHs Lui Yun Choy Memorial College (two items) 東華三院黃鳳翎中學、東華三院吳祥川紀 念中學、東華三院郭一葦中學及東華三院 呂潤財紀念中學 (兩項)
		Commended Award in Modern Dance 現代舞乙級獎	TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College and TWGHs C. Y. Ma Memorial College 東華三院馮黃鳳亭中學及東華三院馬振玉 紀念中學
		Honours Award in Jazz Dance 爵士舞優等獎	TWGHs C. Y. Ma Memorial College 東華三院馬振玉紀念中學
		Highly Commended Award in Jazz Dance 爵士舞甲級獎	TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College and TWGHs Yau Tze Tin Memorial College (two items) 東華三院馮黃鳳亭中學及東華三院邱子田 紀念中學 (兩項)
		Commended Award in Jazz Dance 爵士舞乙級獎	TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College (three items) and TWGHs Kap Yan Directors' College 東華三院伍若瑜夫人紀念中學 (三項)及東 華三院甲寅年總理中學
		Highly Commended Award in DanceSport 體育舞蹈甲級獎	TWGHs Sun Hoi Directors' College 東華三院辛亥年總理中學
		Commended Award in DanceSport 體育舞蹈乙級獎	TWGHs Sun Hoi Directors' College and TWGHs Yau Tze Tin Memorial College 東華三院辛亥年總理中學及東華三院邱子 田紀念中學
Primary School 小學	The 62nd Hong Kong Schools Music Festival 第六十二屆香港學校音樂節	Champion, Flute Solo - Junior 初級組長笛獨奏冠軍 Champion, Girls Treble Voice Solo, Singing in Chinese - Age 11 or under 十一歲或以下女童聲中文獨唱冠軍	TWGHs Li Chi Ho Primary School 東華三院李賜豪小學
		Champion, Graded Piano Solo - Grade Four; With Tom Lee Music Medal 四級鋼琴獨奏冠軍：獲通利琴行獎牌	TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School 東華三院高可寧紀念小學
		Champion, Descant Recorder Solo - Age 9 or under 九歲或以下高音木笛獨奏冠軍 Champion, Descant Recorder Solo - Age 11 or under 十一歲或以下高音木笛獨奏冠軍 Two Champions, Recorder Duet - Age 11 or under 十一歲或以下木笛二重奏冠軍兩項	TWGHs Tang Shiu Kin Primary School 東華三院鄧肇堅小學

School 學校	Competition/Award/Scheme 比賽 / 獎項 / 計劃	Result (Medal / Award won) 成績 (獲得獎牌 / 獎品)	Winner 獲獎學校
Primary School 小學	The 62nd Hong Kong Schools Music Festival 第六十二屆香港學校音樂節	Champion, Graded Piano Solo - Grade Two 二級鋼琴獨奏冠軍	TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School 東華三院姚達之紀念小學
		Champion, Recorder Solo - Age 9 or under 九歲或以下木笛獨奏冠軍 Three Champions, Recorder Solo - Age 11 or under 十一歲或以下木笛獨奏冠軍三項 Champion, Recorder Duet - Age 11 or under 十一歲或以下木笛二重奏冠軍 Champion, Graded Piano Solo - Grade Four; With Tom Lee Music Medal 四級鋼琴獨奏冠軍；獲通利琴行獎牌	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School 東華三院馬錦燦紀念小學
	The 62nd Hong Kong Schools Speech Festival 第六十二屆香港學校朗誦節	Champion, P6 Girls' Chinese Duologue 小六女子粵語二人朗誦冠軍 Champion, P5 Girls' Putonghua Solo Prose Speaking 小五女子普通話散文獨誦冠軍	TWGHs Lo Yu Chik Primary School 東華三院羅裕績小學
		Champion, P4 Girls' Chinese Solo Verse Speaking 小四女子粵語詩詞獨誦冠軍 Champion, P3 & P4 Mixed Voice Putonghua Choral Verse Speaking; With Hong Kong Schools Speech Festival Trophy 小三、小四男女普通話詩詞集誦冠軍； 獲香港學校朗誦節盃	TWGHs Tang Shiu Kin Primary School 東華三院鄧肇堅小學
		Champion, P1 & P2 Boys' Chinese Choral Verse Speaking 小一、小二男子粵語詩詞集誦冠軍 Champion, P1 & P2 Girls' Putonghua Solo Prose Speaking 小一、小二女子普通話散文獨誦冠軍 Champion, P3 & P4 Girls' Putonghua Solo Prose Speaking 小三、小四女子普通話散文獨誦冠軍 Champion, P4 Boys' English Solo Verse Speaking 小四男子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Sin Chu Wan Primary School 東華三院洗次雲小學
		Champion, P1 & P2 Boys' Putonghua Solo Prose Speaking 小一、小二男子普通話散文獨誦冠軍	TWGHs Wong See Sum Primary School 東華三院黃士心小學
		Champion, P5 Boys' English Solo Verse Speaking 小五男子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School 東華三院港九電器商聯會小學
		Champion, P5 Boys' English Solo Verse Speaking 小五男子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School 東華三院姚達之紀念小學
		Champion, P6 Girls' English Solo Verse Speaking 小六女子英語詩詞獨誦冠軍 Champion, P4 - P6 Boys' English Choral Verse Speaking 小四至小六男子英語詩詞集誦冠軍	TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School 東華三院王余家潔紀念小學
		Champion, P3 & P4 Girls' Chinese Choral Verse Speaking ;With Hong Kong Schools Speech Festival Trophy 小三、小四女子粵語詩詞集誦冠軍； 獲香港學校朗誦節盃	TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School 東華三院李東海小學
		Champion, P5 Boys' English Solo Verse Speaking 小五男子英語詩詞獨誦冠軍	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School 東華三院馬錦燦紀念小學

School 學校	Competition/Award/Scheme 比賽 / 獎項 / 計劃	Result (Medal / Award won) 成績 (獲得獎牌 / 獎品)	Winner 獲獎學校
Primary School 小學	The 47th Hong Kong Schools Dance Festival 第四十七屆香港學校舞蹈節	Honours Award in Oriental Dance 東方舞優等獎	TWGHs Wong See Sum Primary School 東華三院黃士心小學
		Highly Commended Award in Oriental Dance 東方舞甲級獎	TWGHs Lee Chi Hung Memorial Primary School and TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School 東華三院李志雄紀念小學及東華三院李東 海小學
		Commended Award in Oriental Dance 東方舞乙級獎	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School 東華三院馬錦燦紀念小學
		Honours Award in Chinese Dance 中國舞優等獎	TWGHs Lo Yu Chik Primary School (two items) 東華三院羅裕積小學 (兩項)
		Highly Commended Award in Chinese Dance 中國舞甲級獎	TWGHs Lo Yu Chik Primary School, TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School, TWGHs Sin Chi Wan Primary School, TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School and TWGHs Chow Yin Sum Primary School 東華三院羅裕積小學、東華三院高可寧紀 念小學、東華三院冼次雲小學、東華三院 港九電器商聯會小學及東華三院周演森小 學
		Commended Award in Chinese Dance 中國舞乙級獎	TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School, TWGHs Tang Shiu Kin Primary School (two items) and TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School 東華三院高可寧紀念小學、東華三院鄧肇 堅小學(兩項)及東華三院姚達之紀念小學
		Commended Award in Western Dance 西方舞乙級獎	TWGHs Li Chi Ho Primary School 東華三院李賜豪小學
		Highly Commended Award in Modern Dance 現代舞甲級獎	TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School 東華三院王余家潔紀念小學
		Commended Award in Children Dance 兒童舞乙級獎	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School 東華三院馬錦燦紀念小學
		Commended Award in DanceSport 體育舞乙級獎	TWGHs Tang Shiu Kin Primary School and TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School (three items) 東華三院鄧肇堅小學及東華三院王余家潔 紀念小學 (三項)
Special School 特殊學校	The 47th Hong Kong Schools Dance Festival 第四十七屆香港學校舞蹈節	Highly Commended Award in Modern Dance 現代舞甲級獎	TWGHs Kwan Fong Kai Chi School 東華三院群芳啟智學校
		Commended Award in Modern Dance 現代舞乙級獎	TWGHs Tsui Tsin Tong School 東華三院徐展堂學校